



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/6/L.11/Add.1
19 December 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестая сессия

Пункт 1 повестки дня

10-28 сентября и

10-14 декабря 2007 года

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Алехандро Артусио (Уругвай)

Проект доклада Совета*

Добавление

[Примечание: Настоящий документ содержит резолюции, решения и заявления Председателя, принятые в ходе возобновленной шестой сессии Совета, которая состоялась 10-14 декабря 2007 года. Резолюции, решения и заявления Председателя, принятые в ходе первой части шестой сессии, проходившей с 10 по 28 сентября 2007 года, содержатся в документе A/HRC/6/L.11.]

* В документе A/HRC/6/L.10/Add.1 содержатся главы доклада, касающиеся организации сессии и пунктов повестки дня.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Резолюции и решения, принятые Советом на его возобновленной шестой сессии	3
<i>A. Резолюции</i>	
6/26. Разработка добровольно устанавливаемых целей в области прав человека, которую надлежит начать по случаю празднования шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.....	3
6/27. Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень	6
6/28. Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом	11
6/29. Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья	14
6/30. Интеграция прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций.....	20
6/31. Консультативные услуги и техническая помощь для Либерии	27
6/32. Мандат Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц	29
6/33. Последующие меры в связи с докладом Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме	34
6/34. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане	36
6/35. Группа экспертов Совета по правам человека по положению в области прав человека в Дарфуре.....	38
6/36. Экспертный механизм по правам человека коренных народов	39
6/37. Ликвидация всех фирм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	42
<i>B. Решения</i>	
6/106. "Альянс цивилизаций"	50

I. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ШЕСТОЙ СЕССИИ

A. Резолюции

6/26. Разработка добровольно устанавливаемых целей в области прав человека, которую надлежит начать по случаю празднования шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

признавая важность основных международных договоров по правам человека,

признавая также актуальность факультативных протоколов к основным международным договорам по правам человека,

принимая во внимание, что в 2008 году отмечается шестидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека,

с признательностью принимая к сведению инициативу государств-членов и ассоциированных членов Общего рынка стран Южного конуса (МЕРКОСУР), представивших предложение разработать свод целей в области прав человека, подлежащих достижению по образцу целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, для поощрения осуществления Всеобщей декларации прав человека, а также с большой признательностью принимая к сведению процесс, ведущий к расширению межрегиональной поддержки этой инициативы,

учитывая, что вышеупомянутая инициатива могла бы способствовать большей информированности и повышению осведомленности общественности относительно правозащитной системы Организации Объединенных Наций в интересах поощрения и защиты всех прав человека,

напоминая о том, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимоукрепляющими,

1. *постановляет* инициировать открытый для всех участников межправительственный процесс в целях разработки, на консенсусной основе, свода добровольно устанавливаемых целей в области прав человека для поощрения реализации и осуществления Всеобщей декларации прав человека в соответствии с международными правозащитными обязанностями и обязательствами государств, которую надлежит начать 10 декабря 2008 года во время празднования шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека;

2. *постановляет также* с целью, описанной в пункте выше, предпринять следующие шаги:

a) предложить государствам обратиться к теме шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека и добровольно устанавливаемых целей в области прав человека на заседаниях Сегмента высокого уровня Совета по правам человека на его сессии в марте 2008 года, а также провести на этой сессии групповое обсуждение с целью обмена мнениями по вопросу о добровольно устанавливаемых целях в области прав человека;

b) предложить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету по правам человека на его сессии в июне 2008 года информацию о программах и мероприятиях в честь шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека;

c) провести впоследствии межправительственные неофициальные консультации открытого состава для разработки свода добровольно устанавливаемых целей в области прав человека для представления Совету по правам человека, на консенсусной основе, посредством проекта резолюции, подлежащего принятию Советом до конца его сессии в сентябре 2008 года;

3. *постановляет далее*, что открытый для всех участников межправительственный процесс приведет к разработке добровольно устанавливаемых целей в области прав человека по следующим вопросам:

a) всеобщая ратификация основных международных договоров по правам человека;

b) разработка в каждой стране, где они не существуют, национальных программ в области прав человека и создание национальных учреждений, отвечающих за вопросы прав человека, в соответствии с Венской декларацией и Программой действий 1993 года и Парижскими принципами;

c) принятие на национальном уровне правовых, институциональных и директивных рамок с целью обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

d) определение в рамках национальных программ в области прав человека целевых показателей и действий в сфере укрепления потенциала, а также программы образования в области прав человека и выявления потребностей и недостатков, связанных с международным сотрудничеством;

e) определение в рамках национальных программ в области прав человека целевых показателей и действий во исполнение Всеобщей декларации прав человека, в частности, для ликвидации дискриминации любого рода, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства;

4. *подчеркивает*, что такие добровольно устанавливаемые цели в области прав человека должны рассматриваться как укрепляющие и никоим образом не заменяющие, ни полностью, ни частично, существующие правозащитные обязанности и обязательства, включая осуществление Всеобщей декларации прав человека;

5. *приветствует* участие в этом процессе представителей Организации Объединенных Наций и региональных правозащитных систем, а также всех соответствующих заинтересованных сторон согласно правилам процедуры Совета по правам человека;

6. *постановляет* рассмотреть результаты открытого для всех участников межправительственного процесса разработки свода добровольно устанавливаемых целей в области прав человека, подлежащего представлению Совету по правам человека, на консенсусной основе, посредством проекта резолюции, к его сессии в сентябре 2008 года;

7. *предлагает* государствам и всем соответствующим заинтересованным сторонам представить Совету по правам человека в процессе празднования информацию о проектах и мероприятиях, осуществленных на национальном, региональном и международном уровнях по случаю шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.

33 заседание

14 декабря 2007 года

[Принята без голосования. См. главу III.]

**6/27. Достаточное жилище как компонент права на достаточный
жизненный уровень**

Совет по правам человека,

вновь подтверждая все предшествующие резолюции, принятые Комиссией по правам человека по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, включая резолюцию 2004/21 от 16 апреля 2004 года,

вновь подтверждая также все предшествующие резолюции, принятые Комиссией по правам человека по вопросу о равенстве женщин в плане владения и контроля над землей и доступа к ней и равных правах на владение имуществом и достаточное жилище, включая резолюцию 2005/25 от 15 апреля 2005 года,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на права в отношении жилища, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и получившие развитие в других международных договорах и документах по правам человека,

ссылаясь далее на принципы и обязательства в отношении достаточного жилища, закрепленные в соответствующих положениях деклараций и программ, принятых на

крупных конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций и на специальных сессиях Генеральной Ассамблеи и проведенных в связи с ними последующих встречах, в частности, Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат (A/CONF.165/14) и Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, принятой на двадцать пятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и содержащейся в приложении к ее резолюции S-25/2 от 9 июня 2001 года,

ссылаясь на резолюцию 42/1 Комиссии по положению женщин от 13 марта 1998 года, в которой Комиссия, в частности, настоятельно призвала государства разработать и пересмотреть законы с целью обеспечить предоставление женщинам полных и равных прав на владение землей и другим имуществом и права на достаточное жилище, в том числе с помощью права на наследование, а также осуществить административные реформы и другие необходимые меры для наделения женщин одинаковым с мужчинами правом на получение кредитов, капитала, надлежащих технологий, доступа к рынкам и информации,

ссылаясь также на выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций решимость глав государств и правительств добиться к 2020 году существенного улучшения жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб,

будучи озабочен тем, что любое ухудшение общего положения в области жилищного обеспечения оказывает чрезмерное влияние на малоимущих, включая женщин и детей,

признавая, что достаточное жилище является одним из ключевых элементов, благоприятствующих сплоченности семьи, способствующих социальной справедливости и укрепляющих чувство сопричастности, защищенности и человеческой солидарности, как об этом говорится в итоговом документе двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о детях, озаглавленном "Мир, пригодный для жизни детей" и содержащемся в приложении к ее резолюции S-27/2 от 10 мая 2002 года, и приветствуя выраженное в этом документе обязательство уделять самое приоритетное внимание решению проблемы нехватки жилья и удовлетворению других инфраструктурных потребностей, особенно в интересах детей, проживающих в маргинальных пригородных и отдаленных сельских районах,

отмечая работу договорных органов Организации Объединенных Наций, в частности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, в области поощрения прав, относящихся к достаточному жилищу, и в этом контексте отмечая содержащееся в его Замечании общего порядка № 4 заявление о том, что право человека на достаточное жилище имеет решающее значение для пользования всеми

экономическими, социальными и культурными правами, а также Замечания общего порядка № 7 и 16,

1. *признает* работу, проделанную Специальным докладчиком по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, и углубление концептуального понимания права на достаточное жилище;

2. *также признает* работу, проделанную Специальным докладчиком в плане учета гендерной перспективы в своей работе и в плане повышения внимания к правам женщин в отношении жилища, земли и собственности, а также составления докладов по проблемам женщин и достаточного жилища;

3. *выражает озабоченность* по поводу масштабов проблемы бездомных и отсутствия достаточного жилища, роста трущоб во всем мире, принудительных выселений, обострения проблем, с которыми сталкиваются мигранты в плане достаточного жилища, а также беженцев в конфликтных и постконфликтных ситуациях, проблем на пути полного осуществления права на достаточное жилище, обусловленных влиянием изменения климата, стихийных бедствий и загрязнения окружающей среды, отсутствия гарантий владения жильем, неравенства прав мужчин и женщин на собственность и наследование, а также других нарушений и препятствий на пути полного осуществления права на достаточное жилище;

4. *настоятельно призывает* государства:

a) обеспечить полное осуществление без какой бы то ни было дискриминации, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, инвалидности, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, права на достаточное жилище, в том числе посредством национального законодательства и стратегий и программ, основанных, при необходимости, на статистических данных, критериях или жилищных показателях, уделяя особое внимание лицам, чаще всего женщинам и детям, и членам общин, проживающим в условиях крайней нищеты, а также гарантированности владения жильем;

b) обеспечить соблюдение всех своих юридически обязательных национальных норм в области жилищного обеспечения и разработать, где это необходимо, новые национальные нормы в соответствии со своими обязательствами согласно международному праву прав человека и рассмотреть вопрос о ратификации всех соответствующих договоров по правам человека;

- c)* защищать всех людей от принудительных выселений, которые не соответствуют закону и международным договорам по правам человека, и обеспечить юридическую защиту и возмещение ущерба в отношении таких принудительных выселений;
- d)* противодействовать социальной отчужденности и маргинализации людей и общин, страдающих от дискриминации по одному или нескольким признакам, в частности путем обеспечения недискриминационного доступа к достаточному жилищу для коренных народов и лиц, принадлежащих к меньшинствам;
- e)* поощрять участие в процессах принятия решений и интеграцию соответствующих заинтересованных сторон на этапе составления планов развития городских или сельских районов, особенно на местном уровне, при разработке стандартов достаточного жизненного уровня и жилищного обеспечения;
- f)* содействовать социальной интеграции по месту жительства всех членов общества на этапе составления планов развития городских и сельских районов и других населенных пунктов, а также при обновлении запущенных районов государственного жилья, с тем чтобы противодействовать социальной отчужденности и маргинализации;
- g)* уделять должное внимание правам человека и потребностям инвалидов в отношении достаточного жилища, а в связи с этим - и физической доступности, включая устранение барьеров и препятствий, а также содействовать обеспечению равного доступа к государственным жилищным программам и стараться учитывать эти вопросы при выполнении своих обязательств по представлению докладов в соответствии с международными договорами по правам человека;
- h)* предоставить всем людям возможность получить кров и доступ к приемлемому жилью и доступ к земле, в частности посредством принятия надлежащих мер, нацеленных на устранение дискриминационных препятствий для получения доступа, уделяя особое внимание удовлетворению потребностей женщин, особенно тех, которые сталкиваются или сталкивались с насилием и которые живут в нищете, и женщин - глав домашних хозяйств;
- i)* в индивидуальном порядке и в рамках международной помощи и сотрудничества, в частности экономического и технического, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы постепенно обеспечить полное осуществление права на достаточное жилище;

5. *постановляет* продлить на трехлетний срок мандат Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, с тем чтобы, в частности:

a) содействовать полной реализации права на достаточное жилище как компонента права на достаточный жизненный уровень;

b) выявлять примеры передового опыта, а также проблемы и препятствия на пути полной реализации права на достаточное жилище и выявлять пробелы в защите на этом направлении;

c) уделять особое внимание практическим решениям в отношении осуществления прав, имеющих отношение к этому мандату;

d) применять гендерный подход, в том числе путем выявления факторов уязвимости гендерного характера, имеющих отношение к праву на достаточное жилище и землю;

e) содействовать предоставлению технической помощи;

f) работать в тесном сотрудничестве, избегая ненужного дублирования, с другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета по правам человека, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, договорными органами и региональными правозащитными механизмами;

g) представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии и Совету в 2008 году в соответствии с его годовой программой работы;

6. *принимает к сведению* работу над Основными принципами и руководящими указаниями, касающимися выселений и перемещений, которые вызваны соображениями развития, и необходимость продолжения работы над ними, в том числе посредством консультаций с государствами и другими заинтересованными сторонами;

7. *также принимает к сведению* работу по составлению показателей в отношении достаточного жилища;

8. *предлагает* Специальному докладчику, завершающему выполнение своего мандата, представить Совету на его седьмой сессии всесторонний итоговый доклад с изложением своих соображений, выводов и рекомендаций;

9. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал необходимые ресурсы, с тем чтобы иметь возможность в полном объеме выполнять свой мандат;

10. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать его/ее просьбы посетить их страны и предоставлять ему/ей всю необходимую информацию, имеющую отношение к мандату, с тем чтобы иметь возможность эффективно выполнять свой мандат;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня.

33 заседание

14 декабря 2007 года

[Принята без голосования. См. главу III.]

6/28. Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

Совет по правам человека,

учитывая пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 по вопросу об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2, касающуюся Кодекса поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, от 18 июня 2007 года, и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 2004/87 от 21 апреля 2004 года и 2005/80 от 21 апреля 2005 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 59/191 от 20 декабря 2004 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года и 61/171 от 19 декабря 2006 года,

а также 62/... от 12 декабря 2007 года по вопросу о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом,

1. *с удовлетворением отмечает* деятельность и вклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом;

2. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом на трехлетний срок и просит Специального докладчика:

a) представлять конкретные рекомендации о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, в том числе по просьбе государств, для предоставления консультативных услуг или технической помощи в этой области;

b) собирать, запрашивать, получать и обмениваться информацией и сообщениями из всех соответствующих источников, включая правительства, заинтересованные лица, их семьи, представителей и организации, в том числе посредством посещения стран с согласия соответствующих правительств, относительно утверждений о нарушениях прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, уделяя особое внимание областям, не охваченным существующими мандатариями;

c) учитывать гендерные аспекты в рамках всей деятельности, охватываемой его мандатом;

d) выявлять, обмениваться и содействовать распространению наилучших практических методов борьбы с терроризмом, обеспечивающих уважение прав человека и основных свобод;

e) действовать в тесной координации с другими соответствующими органами и механизмами Организации Объединенных Наций, и в особенности с другими специальными процедурами Совета по правам человека, в целях активизации деятельности по поощрению и защите прав человека и основных свобод, избегая при этом излишнего дублирования усилий;

f) налаживать регулярный диалог и обсуждать возможные области сотрудничества с правительствами и всеми соответствующими сторонами, в том числе соответствующими органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, в частности с Контртеррористическим комитетом

Совета Безопасности, включая его Исполнительный директорат, Целевой группой по осуществлению мероприятий по борьбе с терроризмом, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Сектором по предупреждению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и договорными органами, а также с неправительственными организациями и другими региональными или субрегиональными международными учреждениями, учитывая при этом сферу охвата его мандата и в полной мере уважая соответствующие мандаты вышеупомянутых органов и преследуя цель избегать дублирования усилий;

g) представлять регулярные доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

3. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле выполнения возложенных на него задач и обязанностей, в том числе посредством незамедлительного реагирования на призывы Специального докладчика к безотлагательным действиям и представления запрашиваемой им информации;

4. *призывает* все правительства серьезно рассмотреть возможность положительно откликнуться на просьбы Специального докладчика о посещении их стран;

5. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения им своего мандата;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии с годовой программой работы Совета по правам человека.

33-е заседание
14 декабря 2007 года
[Принята без голосования. См. главу III.]

6/29. Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

Совет по правам человека,

признавая, что для миллионов людей во всем мире полное осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья по-прежнему остается целью далекого будущего и что во многих случаях, особенно для тех, кто живет в нищете, эта цель становится все более отдаленной,

вновь подтверждая, что право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья является одним из прав человека, как это отражено, в частности, в пункте 1 статьи 25 Всеобщей декларации прав человека, в статье 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и в статье 24 Конвенции о правах ребенка, а также - с точки зрения недискриминации - в статье 5 е) iv) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и в пункте 1 статьи 12 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и что такое право вытекает из достоинства, присущего человеческой личности,

с интересом принимая к сведению замечание общего порядка № 14 (2000 год) о праве на наивысший достижимый уровень здоровья (статья 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах), принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его двадцать второй сессии в мае 2000 года; Замечание общего порядка № 3 (2003 год) по вопросу о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка, принятое Комитетом по правам ребенка на его тридцать второй сессии, и замечание общего порядка № 24 (1999 год) по вопросу о женщинах и здоровье (статья 12 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин), принятое Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его двадцатой сессии,

ссылаясь на все резолюции об осуществлении права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

ссылаясь также на декларации и программы действий, принятые крупными конференциями Организации Объединенных Наций и встречами на высшем уровне, а также совещаниями, посвященными ходу их осуществления,

признавая необходимость того, чтобы государства в сотрудничестве с международными организациями и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, создали на национальном, региональном и международном уровнях благоприятные условия для обеспечения полной и эффективной реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

будучи обеспокоен взаимосвязями между нищетой и реализацией права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, и в частности тем, что плохое состояние здоровья может быть как причиной, так и следствием нищеты;

напоминая о принятых международным сообществом обязательствах по осуществлению в полном объеме связанных с охраной здоровья целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

подчеркивая, что равенство между мужчинами и женщинами и расширение прав и возможностей женщин и девочек являются основополагающими элементами снижения степени их уязвимости перед ВИЧ/СПИДом и что улучшение положения женщин и девочек является одним из ключевых факторов сокращения масштабов этой пандемии, и отмечая важное значение увеличения объема инвестиций и ускорения научных исследований для разработки эффективных методов профилактики ВИЧ, включая методы, находящиеся под контролем женщин, и бактерицидные средства;

напоминая о создании в рамках Международной кампании по борьбе с голодом и нищетой международного механизма закупок лекарств - ЮНИТЭЙД, который способствует обеспечению доступа представителей беднейших слоев населения мира к лекарственным препаратам как часть борьбы с такими крупнейшими пандемическими заболеваниями, как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез,

признавая взаимодополняющую и взаимоподкрепляющую связь между здоровьем и правами человека, а также необходимость вклада профессиональных медицинских работников в осуществление права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и

подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *постановляет* продлить на трехлетний период мандат Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, как об этом говорится в пункте 1 статьи 25 Всеобщей декларации прав человека, статье 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, статье 24 Конвенции о правах ребенка и статье 12 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также о праве не подвергаться дискриминации, как об этом говорится в статье 5 e) iv) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В соответствии с резолюциями 2002/31 и 2004/27 Комиссии по правам человека мандат Специального докладчика включает следующие задачи:

a) собирать, запрашивать, получать и обмениваться информацией из всех соответствующих источников, включая правительства, межправительственные и неправительственные организации, об осуществлении права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, а также стратегиях достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия в области охраны здоровья;

b) наладить регулярный диалог и обсудить возможные направления сотрудничества со всеми соответствующими субъектами, включая правительства, соответствующие органы, специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирную организацию здравоохранения и Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, а также неправительственные организации и международные финансовые учреждения;

c) представить доклад о положении в мире в области осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и о вопросах, имеющих отношение к этому праву, в том числе о законодательстве, политике и эффективной практике, в наибольшей степени благоприятствующих осуществлению этого права, а также о препятствиях, встречающихся на национальном и международном уровнях, на пути осуществления этого права;

d) подготовить рекомендации о соответствующих мерах по поощрению и защите осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического

и психического здоровья, с тем чтобы поддержать усилия государств, направленные на укрепление общественного здравоохранения;

e) представить годовой доклад Совету по правам человека и промежуточный доклад Генеральной Ассамблее о деятельности, установленных фактах, выводах и рекомендациях;

2. *рекомендует* Специальному докладчику при выполнении своего мандата:

a) продолжить изучение вопроса о том, каким образом усилия по обеспечению реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья могут подкреплять стратегии борьбы с нищетой;

b) продолжить анализ правозащитных аспектов проблем игнорируемых болезней и болезней, особо затрагивающих развивающиеся страны, а также национальных и международных аспектов этих проблем;

c) продолжать уделять особое внимание выявлению эффективной практики для практического осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

d) продолжать учитывать в своей работе гендерную проблематику и уделять особое внимание потребностям детей и других уязвимых и маргинализованных групп в осуществлении права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

e) уделять должное внимание правам инвалидов в контексте осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

f) продолжать уделять внимание сексуальному и репродуктивному здоровью как неотъемлемым элементам права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

g) продолжать избегать в своей работе всякого дублирования или частичного совпадения с работой, компетенцией и мандатом других международных органов, занимающихся вопросами здравоохранения;

h) представлять предложения, которые могли бы способствовать реализации Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в области охраны здоровья;

3. *принимает к сведению* самые последние доклады Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая содержащиеся в них рекомендации;

4. *призывает* все государства:

a) уделить должное внимание рекомендациям Специального докладчика;

b) гарантировать, чтобы право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья осуществлялось без какой бы то ни было дискриминации;

c) обеспечить, чтобы в соответствующих законодательных и подзаконных актах и в национальных и международных стратегиях должным образом учитывалась необходимость осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

d) в индивидуальном порядке и в рамках международной помощи и сотрудничества, в частности экономического и технического, принимать в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы постепенно обеспечить полное осуществление права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

e) рассмотреть вопрос о ратификации Рамочной конвенции по борьбе против табака, принятой на пятьдесят шестой Всемирной ассамблее здравоохранения;

f) уделять особое внимание положению малоимущих и других уязвимых и маргинализированных групп, в том числе посредством принятия позитивных мер, с тем чтобы гарантировать полное осуществление права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

g) сделать учет гендерной проблематики центральным элементом всех стратегий и программ, касающихся охраны здоровья женщин;

h) охранять и укреплять сексуальное и репродуктивное здоровье в качестве неотъемлемых элементов права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

i) учитывать тот факт, что доступ к средствам лечения в связи с такими пандемиями, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия, является одним из основополагающих элементов постепенного обеспечения полного осуществления права на здоровье;

j) уделять должное внимание правам инвалидов в контексте осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе посредством обеспечения равного доступа инвалидов к тому же набору, качеству и уровню бесплатных или приемлемых услуг и программ по охране здоровья, какие предоставляются другим лицам, и посредством предоставления услуг здравоохранения, в которых особо нуждаются инвалиды в силу своей инвалидности;

k) в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении ее/его мандата, предоставлять всю запрашиваемую информацию и оперативно реагировать на ее/его сообщения;

l) серьезно относиться к просьбам Специального докладчика о посещениях, с тем чтобы дать ему/ей возможность еще более эффективно выполнять свой мандат;

5. *признает* незаменимую роль специалистов сферы здравоохранения в поощрения и защиты права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

6. *призывает* международное сообщество и впредь оказывать помощь развивающимся странам в поощрении полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе посредством финансовой и технической поддержки и подготовки персонала, признавая при этом, что основная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на самих государствах;

7. *настоятельно призывает* все международные организации, мандаты которых имеют отношение к праву каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, учитывать национальные и международные обязательства своих членов в отношении права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

8. *подтверждает*, что доступ к достаточному объему безопасной и чистой воды для личного и бытового потребления и адекватного питания имеет основополагающее значение для осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень здоровья;

9. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее выделять из имеющихся ресурсов все необходимые средства для эффективного выполнения мандата Специального докладчика;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

33-е заседание
14 декабря 2007 года
[Принята без голосования. См. главу III.]

6/30. Интеграция прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и других международных договорах о правах человека закреплены равные права мужчин и женщин,

вновь подтверждая необходимость осуществления в полной мере права прав человека и международного гуманитарного права в целях защиты прав женщин и девочек,

вновь подтверждая далее Пекинскую декларацию и Платформу действий, результаты двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке" и декларацию, принятую на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин,

вновь подтверждая международные обязательства в области гендерного равенства и прав человека женщин, закрепленные в итоговом документе Всемирной конференции по правам человека, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью; обязательства, взятые в ходе процессов их обзора, а также обязательства, содержащиеся в итоговых документах Всемирного саммита 2005 года и Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности и приветствуя доклад Генерального секретаря о женщинах, мире и безопасности (S/2007/567);

подчеркивая, что принцип равенства мужчин и женщин является основополагающим для осуществления каждого из конкретных прав, перечисленных в Международном пакте о гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, как это было признано Комитетом по правам человека и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам,

ссылаясь на все предыдущие резолюции, в том числе резолюции, принятые Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом по вопросу об интеграции прав человека женщин и учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций,

признавая необходимость всеобъемлющего подхода к вопросу о поощрении и защите прав человека женщин и необходимость более систематической интеграции гендерной перспективы во все аспекты деятельности системы Организации Объединенных Наций, включая договорные органы и Совет по правам человека и его механизмы,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и прогрессе, достигнутом в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/2006/65) и учете гендерных аспектов в стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (E/2007/64),

признавая также важную деятельность Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комиссии по положению женщин в деле поощрения равенства между женщинами и мужчинами и в борьбе с дискриминацией в отношении женщин,

признавая важность участия женщин на всех уровнях принятия решений в рамках системы Организации Объединенных Наций для достижения гендерного равенства и осуществления прав человека женщин,

приветствуя резолюцию 61/143 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года, в которой Совету по правам человека предлагается обсудить к 2008 году вопрос о насилии в отношении женщин во всех его формах и проявлениях и установить приоритеты для деятельности по данному вопросу в рамках его будущих усилий и программ работы,

вновь подтверждая важную роль, которую играют женские группы, правозащитники и неправительственные организации в деле поощрения и защиты прав человека женщин,

Методология

1. *признает* важность изучения с точки зрения гендерной перспективы вопроса о переплетении множественных форм дискриминации и неблагоприятных условий, их коренных причин и последствий и их воздействия на улучшение положения женщин и осуществление женщинами всех прав человека с целью разработки и осуществления стратегий, политики и программ, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и усиление роли, которую женщины играют в разработке, осуществлении и мониторинге антидискриминационной политики с учетом гендерного фактора;

2. *призывает* государства-члены содействовать обеспечению гендерного баланса путем, в частности, принятия всех необходимых мер, включая бюджетные и институциональные, с тем чтобы гарантировать полноценное участие женщин в работе на должностях среднего и старшего звена, регулярно выдвигая большее число женщин в качестве кандидатов на выборные должности и для назначения в договорные органы и механизмы по правам человека, международные суды и трибуналы, специализированные учреждения и другие органы, включая вспомогательные органы Совета по правам человека;

3. *призывает* все соответствующие стороны осуществить резолюцию 59/164 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года об улучшении положения женщин в

системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы добиться существенного прогресса в достижении в ближайшем будущем цели равного гендерного распределения и гарантировать полноценное участие женщин на высоких уровнях принятия решений в Организации;

4. *напоминает* о необходимости учета гендерной перспективы путем использования корректных с гендерной точки зрения формулировок при разработке, толковании и применении договоров о правах человека, а также в докладах, резолюциях и/или решениях Совета по правам человека и его различных механизмов и других правозащитных механизмов;

5. *призывает* органы, учреждения и механизмы Организации Объединенных Наций выявлять, собирать и применять в своей деятельности, в том числе посредством использования приемлемой и стандартизированной методологии, надлежащие данные в разбивке по полу, возрасту и другим соответствующим факторам, а также гендерной информации и использовать имеющиеся в их распоряжении инструменты гендерного анализа в мероприятиях по наблюдению и подготовке докладов;

Система Организации Объединенных Наций

6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об интеграции прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций (A/HRC/4/104) и призывает органы, подразделения, механизмы и учреждения системы Организации Объединенных Наций действовать в целях активной интеграции прав человека всех женщин и гендерной перспективы во всю свою работу, в том числе посредством обмена информацией, полученным опытом и наилучшей практикой в этой связи;

7. *подчеркивает* необходимость интеграции гендерной перспективы и прав человека женщин во все мероприятия Организации Объединенных Наций, включая конференции, специальные сессии и саммиты, а также в их итоговые документы и последующие действия;

8. *признает* важную роль женщин в деле предупреждения и урегулирования конфликтов и миростроительства, важность их равноправного и всестороннего участия во всех усилиях по поддержанию и поощрению мира и безопасности и необходимость повышать их роль в принятии решений, касающихся предупреждения и урегулирования конфликтов, и настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций и правительства прилагать дальнейшие усилия по обеспечению и поддержке всестороннего

участия женщин на всех уровнях принятия и осуществления решений, касающихся деятельности в области развития и мирных процессов, включая предупреждение и урегулирование конфликтов, постконфликтное восстановление, миротворчество, поддержание мира и миростроительство;

Договорные органы по правам человека, включая Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

9. *поддерживает* усилия всех договорных органов по интеграции прав человека женщин и гендерной перспективы в их работу, в частности в их заключительные замечания, замечания общего порядка и рекомендации;

10. *настоятельно призывает* все государства выполнять свои договорные обязательства, уделяя внимание правам человека всех женщин и девочек, снять оговорки к договорам, не совместимые с объектом и целью конкретных договоров, призывает далее государства рассмотреть вопрос о ратификации всех договоров по правам человека или присоединении к ним, в том числе в первоочередном порядке к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативному протоколу к ней;

11. *призывает* все компоненты системы Организации Объединенных Наций, а также правительства и межправительственные и неправительственные организации, в частности женские организации, в соответствующих случаях, систематически уделять полное внимание рекомендациям Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и других договорных органов и призывает все соответствующие компоненты системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать государствам-участникам, по просьбе этих государств, помощь в выполнении ими своих международных обязательств в области прав человека;

12. *приветствует* представление специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, по предложению Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, докладов об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и вклад неправительственных организаций в работу Комитета;

Сотрудничество между учреждениями Организации Объединенных Наций

13. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Комиссией по положению женщин и Советом по правам человека, а также сотрудничество и координацию действий между Отделом по улучшению положения женщин, Управлением

Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальным советником по гендерным вопросам;

14. *также с удовлетворением отмечает* деятельность по улучшению положения в области прав человека женщин и учету гендерной проблематики, проводимую недавно созданной Группой по правам человека женщин и гендерным вопросам в структуре Управления Верховного комиссара по правам человека, и постоянное стремление Верховного комиссара по правам человека включать вопрос об осуществлении женщинами прав человека в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций, а также поощряет ее постоянную приверженность пропаганде и поощрению всеобщей ратификации и осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и ее Факультативного протокола и приветствует сотрудничество в деле осуществления этой резолюции;

Совет по правам человека

15. *вновь подтверждает* свою приверженность эффективной интеграции прав человека женщин, а также гендерной перспективы в свою деятельность и в деятельность его механизмов на систематической и транспарентной основе, в том числе на всех этапах универсального периодического обзора, в работу Консультативного комитета и в деятельность по обзору мандатов;

Универсальный периодический обзор

16. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны в полной мере учитывать права женщин и гендерную перспективу в универсальном периодическом обзоре, в том числе при подготовке информации, представляемой для обзора, в ходе диалога по обзору, в итоговых материалах обзора и в последующих действиях в связи с обзором;

17. *призывает* государства подготовить информацию, описанную в пункте 15 а) резолюции 5/1 Совета по правам человека, путем проведения широких консультаций на национальном уровне со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая неправительственные организации, ведущие работу в сфере гендерных вопросов и в области прав человека женщин и девочек;

Специальные процедуры и Консультативный комитет

18. *просит* все специальные процедуры и другие правозащитные механизмы Совета по правам человека и Консультативный комитет Совета по правам человека на регулярной и систематической основе включать гендерную перспективу в деятельность по выполнению их мандатов, в том числе при изучении вопроса о переплетении многообразных форм дискриминации в отношении женщин, а также включать в свои доклады информацию и качественный анализ по проблематике прав человека женщин и девочек, а также приветствует усилия, предпринимаемые большинством специальных процедур и других правозащитных механизмов в этом отношении;

19. *поощряет* укрепление сотрудничества и координации между специальными процедурами и другими правозащитными механизмами в деле интеграции прав человека женщин и гендерной перспективы в их работу;

Программа работы

20. *постановляет* предусмотреть в своей программе работы достаточное и надлежащее время, как минимум одно ежегодное заседание в течение полного рабочего дня, для обсуждения прав человека женщин, включая меры, которые могут быть приняты государствами и другими заинтересованными сторонами для решения проблемы нарушений прав человека, с которыми сталкиваются женщины;

21. *постановляет также*, что первое такое заседание пройдет в первой половине 2008 года и будет включать обсуждение вопроса о насилии в отношении женщин, как предписывается резолюцией 61/143 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года, в которой Совету по правам человека предлагается обсудить к 2008 году вопрос о насилии в отношении женщин во всех его формах и проявлениях и установить приоритеты для деятельности по данному вопросу в рамках его будущих усилий и программы работы;

22. *с удовлетворением отмечает* групповое обсуждение вопроса об интеграции гендерной перспективы в деятельность Совета по правам человека, состоявшееся 20 и 21 сентября 2007 года, и постановляет предусмотреть в своей программе работы проведение ежегодной дискуссии по вопросу об интеграции гендерной перспективы во все направления своей деятельности и деятельности своих механизмов, включая оценку достигнутого прогресса и возникших трудностей;

Последующие действия

23. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету по правам человека в 2008 году доклад о препятствиях и трудностях в деле осуществления этой резолюции и сделать конкретные рекомендации в отношении деятельности по преодолению таких препятствий и трудностей;

24. *призывает* государства сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций и оказывать ей поддержку в ее усилиях по интеграции прав человека женщин и гендерной перспективы и в полной мере учитывать положения настоящей резолюции;

25. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах женщин и интеграции гендерной перспективы в соответствии с программой работы Совета по правам человека.

33-е заседание

14 декабря 2007 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

6/31. Консультативные услуги и техническая помощь для Либерии

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденные во Всеобщей декларации прав человека, и согласно своим соответствующим обязательствам по Международным пактам о правах человека и другим применимым договорам по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

принимая во внимание резолюцию 2005/117 Комиссии по правам человека от 22 апреля 2005 года,

признавая усилия Организации Объединенных Наций, Экономического сообщества западноафриканских государств, Африканского союза и Европейского союза по содействию оказанию Либерии поддержки в целях полного восстановления мира и безопасности на ее национальной территории,

принимая во внимание надежды народа Либерии по окончании проведенных в 2005 году выборов, по итогам которых в Либерии были восстановлены демократические институты,

приветствуя шаги, предпринимаемые правительством Либерии по улучшению положения в области прав человека в Либерии и признавая, что этот продолжающийся процесс нуждается в постоянной поддержке международного сообщества,

1. *призывает* правительство Либерии продолжать свою деятельность по улучшению работы в области поощрения и защиты прав человека, с тем чтобы позволить народу Либерии в полном объеме пользоваться правами человека;
2. *настоятельно призывает* международное сообщество предоставить правительству Либерии надлежащие финансовые средства и помощь, чтобы позволить ему более эффективно укреплять права человека, мир и безопасность на его национальной территории;
3. *постановляет* продлить на один год мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Либерии;
4. *просит* независимого эксперта обеспечивать, чтобы ее работа дополняла деятельность Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии;
5. *предлагает* независимому эксперту оказывать правительству Либерии содействие в целях выявления возможностей максимального использования технической помощи;

6. *предлагает* независимому эксперту представить Совету на его девятой сессии окончательный доклад об эффективности и результативности применяемых на практике мер.

33-е заседание

14 декабря 2007 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

**6/32. Мандат Представителя Генерального секретаря по вопросу
о правах человека внутренне перемещенных лиц**

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по вопросу о внутренне перемещенных лицах, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, включая резолюцию 2005/46 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года,

ссылаясь также на резолюцию 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и содержащиеся в приложении к ней Руководящие принципы,

принимая к сведению пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 по вопросу об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на положения своей резолюции 5/1, касающиеся продолжения деятельности мандатариев на срок до шести лет, без ущерба для содержащихся в этой резолюции положений о процедуре назначения специальных процедур,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о функционировании и эффективности нового механизма по проблеме внутреннего перемещения,

представленный Комиссии по правам человека на ее шестьдесят второй сессии (E/CN.4/2006/69),

1. *выражает признательность* Представителю Генерального секретаря за осуществленную им до настоящего времени деятельность, за ту каталитическую роль, которую он сыграл в деле повышения уровня информированности о судьбе внутренне перемещенных лиц, и за его текущие усилия, направленные на удовлетворение их потребностей в развитии и других конкретных нужд, в том числе посредством обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц всеми соответствующими компонентами системы Организации Объединенных Наций;

2. *выражает свою признательность* тем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые предоставляют защиту и помощь внутренне перемещенным лицам и поддерживают деятельность Представителя Генерального секретаря;

3. *выражает обеспокоенность* в связи с сохраняющимися проблемами, с которыми сталкивается значительное число внутренне перемещенных лиц во всем мире, в частности в связи с опасностью крайней нищеты и социально-экономического отчуждения, их ограниченным доступом к гуманитарной помощи, уязвимостью по отношению к нарушениям прав человека и трудностями, обусловленными спецификой их положения, такими, как нехватка питания, медикаментов или жилья, и возникающими в контексте их реинтеграции вопросами, включая, в соответствующих случаях, потребность в реституции или компенсации за их имущество;

4. *выражает особую обеспокоенность* в связи с серьезными проблемами, стоящими перед многими внутренне перемещенными женщинами и детьми, включая насилие и злоупотребления, сексуальную эксплуатацию, принудительную вербовку и похищения, и отмечает необходимость продолжения уделяния более систематического и углубленного внимания их особым потребностям в помощи, защите и развитии, а также другим группам внутренне перемещенных лиц, имеющим особые потребности, таким, как престарелые и инвалиды, принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и учитывая резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года;

5. *признает* Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны в качестве важной международной основы защиты внутренне перемещенных лиц и рекомендует государствам-членам и гуманитарным учреждениям продолжать действовать совместно в стремлении обеспечить более предсказуемое реагирование на

потребности внутренне перемещенных лиц и в этой связи призывает обеспечить международную поддержку усилий государств по укреплению потенциала по их просьбе;

6. *постановляет* продлить мандат Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц на трехлетний период в целях:

a) решения комплексной проблемы внутреннего перемещения, в частности путем обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц всеми соответствующими компонентами Организации Объединенных Наций;

b) осуществления деятельности в направлении повышения эффективности международного реагирования на комплексную проблему ситуаций, связанных с внутренним перемещением, и участия в скоординированных международных усилиях по отстаиванию интересов и мерах по усилению защиты и повышению уважения прав человека внутренне перемещенных лиц, продолжая и расширяя при этом диалог с правительствами, неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами;

7. *просит* Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц при выполнении своего мандата:

a) продолжать, посредством постоянного диалога с правительствами и всеми заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями, анализировать причины внутреннего перемещения, потребности и права человека перемещенных лиц, разрабатывать показатели для оценки окончания процесса перемещения, определять меры по предупреждению и способы укрепления защиты, увеличения помощи и поиска долговременных решений проблем внутренне перемещенных лиц с учетом конкретных ситуаций и соответствующей информации, включая, в частности, национальные данные и статистику, и включать информацию по этой проблематике в свои доклады Совету по правам человека;

b) продолжать, посредством постоянного диалога с правительствами и всеми заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями, свои усилия по содействию осуществлению комплексных стратегий и оказанию поддержки, которые направлены на предупреждение процесса перемещения, обеспечение более эффективной защиты и помощи и поиск долговременных решений перемещенных лиц, учитывая в этой связи главную обязанность государств в рамках их юрисдикции;

c) продолжать использовать Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны в своем диалоге с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами и продолжать свои усилия по дальнейшему распространению, пропаганде и применению этих Руководящих принципов, а также оказывать поддержку усилиям по содействию созданию потенциала и применению Руководящих принципов, а также разработке внутреннего законодательства и политики;

d) учитывать гендерные аспекты во всей деятельности в рамках мандата и уделять особое внимание правам человека внутренне перемещенных женщин и детей, а также других групп внутренне перемещенных лиц, имеющих особые потребности, таких, как сильно травмированные лица, престарелые и инвалиды, и учитывать их особые потребности в помощи, защите и развитии;

e) продолжать свои усилия по содействию, при необходимости, учету прав человека и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи в мирных процессах, мирных соглашениях или процессах реинтеграции и реабилитации;

f) продолжать уделять внимание роли международного сообщества в деле оказания содействия затронутым государствам, по их просьбе, в удовлетворении потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, в том числе в реализации национальных стратегий, и в своей деятельности по отстаиванию их интересов уделять особое внимание мобилизации достаточных ресурсов в ответ на потребности затронутых стран;

g) продолжать, посредством постоянного диалога с правительствами и заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями, свои усилия по содействию защите прав человека внутренне перемещенных лиц в контексте стихийных бедствий;

h) укреплять сотрудничество, налаженное между Представителем Генерального секретаря и Организацией Объединенных Наций, в том числе в рамках Комиссии по миростроительству, а также с другими международными и региональными организациями, в частности активизировать свое участие в деятельности Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

8. *призывает* все правительства, в частности правительства стран, которые сталкиваются с проблемами внутреннего перемещения, содействовать деятельности Организации Объединенных Наций по удовлетворению потребностей внутренне

перемещенных лиц в защите, помощи и развитии и положительно откликаться на просьбы Представителя относительно посещений и предоставления информации и настоятельно призывает правительства и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в том числе на страновом уровне, эффективно выполнять, при необходимости, рекомендации мандатария и предоставлять информацию о принятых в этой связи мерах;

9. *призывает* Организацию Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации, мандатариев, заинтересованные учреждения и независимых экспертов, а также неправительственные организации развивать постоянный диалог и сотрудничество с Представителем Генерального секретаря в деле выполнения им своего мандата;

10. *просит* Генерального секретаря оказывать Представителю всю необходимую помощь и предоставлять надлежащую кадровую поддержку в целях эффективного выполнения им своего мандата и обеспечивать, чтобы этот механизм функционировал при поддержке Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и в тесном сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи и Управлением по координации гуманитарных вопросов и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

11. *предлагает* Представителю Генерального секретаря представлять ежегодные доклады об осуществлении своего мандата Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее, высказывая предложения и рекомендации в отношении прав человека внутренне перемещенных лиц, в том числе о воздействии мер, принятых на межучрежденческом уровне;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека внутренне перемещенных лиц в соответствии с годовой программой работы Совета по правам человека.

34-е заседание
14 декабря 2007 года
[Принята без голосования. См. главу III.]

6/33. Последующие меры в связи с докладом Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека,

вновь подтверждая свою резолюцию S-5/1 от 2 октября 2007 года,

будучи глубоко обеспокоен положением в области прав человека в Мьянме,

1. *с удовлетворением отмечает* недавнюю поездку в Мьянму Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, предпринятую по просьбе Совета по правам человека, содержащейся в его резолюции S-5/1, и с признательностью отмечает помощь, предоставленную ему правительством Мьянмы;

2. *приветствует* доклад Специального докладчика (A/HRC/6/14) и выражает глубокую озабоченность в связи с его выводами;

3. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы принять последующие меры и осуществить содержащиеся в докладе рекомендации;

4. *вновь призывает* правительство Мьянмы обеспечить соблюдение в полном объеме прав человека и основных свобод и расследовать нарушения прав человека и привлечь к судебной ответственности совершивших их лиц, включая недавние нарушения прав участников мирных протестов;

5. *с удовлетворением отмечает* недавнее освобождение большого количества заключенных, но при этом отмечает, что среди них было очень мало политических заключенных;

6. *вновь призывает* правительство Мьянмы незамедлительно освободить лиц, арестованных и задержанных в ходе недавнего подавления мирных протестов, освободить всех политических заключенных в Мьянме, включая Дау Аунг Сан Су Чжи, и обеспечить соответствие условий содержания под стражей международным стандартам, включая возможность свиданий с любым содержащимся под стражей лицом;

7. *также призывает* правительство Мьянмы отменить все ограничения на мирную политическую деятельность всех лиц, в частности, гарантировав свободу мирных собраний и ассоциации и свободу мнений и их свободное выражение, в том числе для свободных и независимых средств массовой информации, и обеспечить беспрепятственный доступ народа Мьянмы к информации, распространяемой СМИ;

8. *напоминает о своем призыве* к правительству Мьянмы в неотложном порядке придать новый стимул национальному диалогу со всеми партиями в целях достижения подлинного национального примирения, демократизации и установления верховенства закона;

9. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы в полной мере сотрудничать с гуманитарными организациями, включая обеспечение полного, безопасного и беспрепятственного доступа к гуманитарной помощи со стороны всех нуждающихся в ней лиц на всей территории страны;

10. *просит* Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме наблюдать за осуществлением настоящей резолюции и в этой связи в ближайшее удобное время совершить поездку в Мьянму в рамках последующих действий;

11. *призывает* правительство Мьянмы и Управление Верховного комиссара по правам человека продолжать диалог в целях обеспечения полного соблюдения всех прав человека и основных свобод;

12. *предлагает* Специальному докладчику продолжать выполнять свой мандат в координации со Специальным посланником Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Мьянме;

13. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и, в соответствии с просьбой, с другими специальными процедурами, касающимися защиты уязвимых групп или защиты и поощрения гражданских и политических, а также экономических, социальных и культурных прав;

14. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме надлежащую поддержку, включая экспертные ресурсы, чтобы облегчить выполнение мандата, возложенного на него настоящей резолюцией;

15. *просит* Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме представить Совету доклад на его седьмой сессии;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса.

34-е заседание

14 декабря 2007 года

[Принята без голосования. См. главу IV.]

6/34. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

вновь подтверждая также резолюцию 2005/82 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2005 года,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

принимая во внимание доклад Специального докладчика о положении в области прав человека во всех районах Судана (A/62/354) и настоятельно призывая выполнить содержащиеся в нем рекомендации,

рассмотрев мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане,

1. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в соответствии с резолюцией 2005/82 Комиссии по правам человека;
2. *настоятельно призывает* правительство Судана продолжать в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, положительно рассматривать ее просьбы о посещении Судана и предоставлять ей всю необходимую информацию, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять свой мандат;
3. *просит* Специального докладчика оценить потребности Судана в контексте ее мандата и мобилизовать необходимую международную техническую и финансовую поддержку Судана в области прав человека и предлагает соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара по правам человека, продолжать оказывать поддержку и техническую помощь Судану в области прав человека и призывает доноров также продолжать представлять финансовую и техническую помощь и необходимое оборудование для улучшения положения в области прав человека в Судане;
4. *просит также* Специального докладчика представить ее пока не полученный ежегодный доклад на седьмой сессии Совета в марте 2008 года, а ее следующий доклад - на девятой сессии Совета в сентябре 2008 года;
5. *просит далее* Специального докладчика обеспечить принятие эффективных последующих мер и активизировать выполнение оставшихся краткосрочных и среднесрочных рекомендаций, изложенных в первом докладе Группы экспертов (A/HRC/5/6), посредством открытого и конструктивного диалога с правительством Судана и с учетом заключительного доклада Группы экспертов (A/HRC/6/19) и ответов правительства на него, а также включить информацию на этот счет в ее доклад на девятой сессии Совета;

6. *призывает* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла в полном объеме выполнять свой мандат, включая предоставление возможностей для проведения в этой связи любых необходимых консультаций.

*34-е заседание
14 декабря 2007 года*
[Принята без голосования. См. главу IV.]

6/35. Группа экспертов Совета по правам человека по положению в области прав человека в Дарфуре

Совет по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 4/8 от 30 марта 2007 года,

ссылаясь также на свою резолюцию OM/1/3 от 20 июня 2007 года,

1. *приветствует* доклад, представленный Группой экспертов Совета по правам человека по положению в области прав человека в Дарфуре (A/HRC/6/19), и ответы правительства Судана на него;
2. *отмечает* сотрудничество со стороны правительства Судана и приветствует открытый и конструктивный диалог между правительством и Группой экспертов;
3. *отмечает* усилия, предпринятые правительством Судана для выполнения рекомендаций, сформулированных Группой экспертов, но при этом выражает свою обеспокоенность тем, что по разным причинам выполнение многих рекомендаций не было завершено в таком полном объеме, чтобы привести к желательному уровню улучшения положения в области прав человека в Дарфуре;
4. *выражает* особую обеспокоенность тем фактом, что лица, ответственные за прошлые и продолжающиеся серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права в Дарфуре, все еще не привлечены к ответственности за свои преступления, и настоятельно призывает правительство Судана в неотложном порядке заняться этим вопросом путем тщательного расследования всех утверждений о нарушениях прав человека и международного гуманитарного права, оперативно привлекая к судебной ответственности лиц, совершивших такие нарушения;

5. *настоятельно призывает* правительство Судана продолжать и активизировать свои усилия по осуществлению рекомендаций, сформулированных Группой экспертов, в соответствии с указанными сроками и показателями;

6. *предлагает* соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, продолжать оказывать поддержку и техническую помощь Судану в выполнении рекомендаций Группы экспертов и призывает доноров продолжать предоставлять финансовую и техническую помощь и необходимое в этой связи оборудование;

7. *вновь призывает* все стороны положить конец всем актам насилия в отношении гражданских лиц, уделяя особое внимание уязвимым группам, включая женщин, детей и внутренне перемещенных лиц, а также правозащитникам и гуманитарным работникам;

8. *призывает* стороны, подписавшие Мирное соглашение по Дарфуру, выполнять свои обязательства по соглашению, принимает к сведению меры, уже принятые для его осуществления, и призывает стороны, не подписавшие Мирное соглашение, участвовать в его осуществлении и взять на себя обязательства по нему во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая пункт 5 резолюции 4/8 Совета по правам человека.

34-е заседание

14 декабря 2007 года

[Принята без голосования. См. главу IV.]

6/36. Экспертный механизм по правам человека коренных народов

Совет по правам человека,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и пункт 84 резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

напоминая о том, что на своей шестьдесят первой сессии Генеральная Ассамблея приняла в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

принимая к сведению резолюцию 6/16 Совета по правам человека от 28 сентября 2007 года,

напоминая о том, что Совет по правам человека должен иметь представление о деятельности по вопросам коренных народов, проводимой другими органами системы Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, для оказания Совету по правам человека помощи в осуществлении его мандата, создать вспомогательный экспертный механизм, обеспечивающий Совет тематической экспертизой в области прав человека коренных народов в следующем виде и в следующей форме, как этого просил Совет:

a) тематическая экспертиза будет сосредоточена главным образом на исследованиях и консультировании на основе исследовательской деятельности;

b) механизм может представлять Совету предложения для целей их рассмотрения и одобрения в пределах сферы его деятельности, установленной Советом;

2. *постановляет также*, что этот механизм должен ежегодно представлять Совету доклад о своей работе;

3. *постановляет далее*, что экспертный механизм должен состоять из пяти независимых экспертов, отбор и назначение которых производятся в соответствии с процедурой, установленной в пунктах 39-53 приложения к его резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года;

4. *настоятельно рекомендует*, чтобы в процессе отбора и назначения Совет уделял надлежащее внимание экспертам из числа коренных народов;

5. *постановляет предложить* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и члену Постоянного форума участвовать в ежегодном совещании экспертного механизма и вносить в него свой вклад, с тем чтобы экспертный механизм мог наращивать сотрудничество и избегать дублирования с деятельностью Специального докладчика и Постоянного форума;

6. *постановляет также*, что члены экспертного механизма должны функционировать в этом качестве в течение одного трехлетнего срока с возможностью продления еще на один срок;
7. *постановляет далее*, что в рамках своего мандата экспертный механизм по правам коренных народов должен разработать свои собственные методы работы, хотя сам экспертный механизм не принимает никаких резолюций или решений;
8. *постановляет*, что экспертный механизм должен проводить заседания ежегодно в течение трех дней в первый год и впоследствии в течение пяти рабочих дней и что в ходе сессий могут проводиться как открытые, так и закрытые заседания;
9. *постановляет также*, что ежегодное совещание экспертного механизма должно быть открытым для участия в качестве наблюдателей государств, механизмов, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, фондов и программ, межправительственных организаций, региональных организаций и механизмов в области прав человека, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих национальных органов, представителей науки и экспертов по вопросам коренных народов, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; совещание также должно быть открыто для неправительственных организаций и организаций коренных народов, цели и задачи которых соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, на основе договоренностей, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и практики Комиссии по правам человека в рамках открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с правилами процедуры Совета по правам человека, что позволит обеспечить своевременное информирование относительно участия и консультирование с соответствующими государствами;
10. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать экспертному механизму все необходимое кадровое, техническое и финансовое содействие для эффективного осуществления его мандата.

34-е заседание

14 декабря 2007 года

[Принята без голосования. См. главу IV.]

**6/37. Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации
на основе религии или убеждений**

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и на все резолюции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, которые были приняты Генеральной Ассамблеей и бывшей Комиссией по правам человека,

ссылаясь также на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах¹, статью 18 Всеобщей декларации прав человека² и другие соответствующие положения по правам человека,

вновь подтверждая, что состоявшаяся в 1993 году в Вене Всемирная конференция по правам человека признала, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, и обратилась ко всем правительствам с призывом принять, согласно их международным обязательствам и с должным учетом их соответствующих правовых систем, все надлежащие меры для борьбы с нетерпимостью и связанным с ней насилием на основе религии или убеждений, включая практику дискриминации в отношении женщин и осквернения мест религиозных культов, исходя из признания того, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести, убеждений и религии³,

ссылаясь на итоги Всемирного саммита 2005 года⁴, на котором главы государств и правительств вновь подтвердили Декларацию и Программу действий в области культуры мира⁵, а также Глобальную повестку дня для диалога между цивилизациями и ее Программу действий⁶, принятые Генеральной Ассамблеей, и ценность различных

¹ См. резолюцию 2200А (XXI), приложение.

² Резолюция 217А (III).

³ См. А/CONF.157/24 (Часть I), глава III, раздел II, пункт 22.

⁴ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

⁵ Резолюции 53/243 А и В Генеральной Ассамблеи.

⁶ См. резолюцию 56/6 Генеральной Ассамблеи.

инициатив в отношении диалога между культурами и цивилизациями, включая диалог о межконфессиональном сотрудничестве и "Альянс цивилизаций", и обязались предпринимать действия, направленные на содействие формированию культуры мира и развитию диалога на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

признавая важность развития диалога для углубления взаимопонимания и знаний среди различных социальных групп, культур и цивилизаций в различных областях, включая культуру, религию, образование, информацию, науку и технику, и для содействия поощрению и защите прав человека и основных свобод,

подчеркивая важную роль образования в деле поощрения терпимости, что предусматривает признание общественностью и уважение ею разнообразия, в том числе религиозных проявлений, и подчеркивая также, что образование должно реально способствовать поощрению терпимости и ликвидации дискриминации на основе религии или убеждений,

признавая важную работу, проводимую Комитетом по правам человека в отношении пределов свободы религии или убеждений,

будучи серьезно обеспокоен любыми посягательствами на религиозные места, объекты и святыни в нарушение международного права, в частности в области права прав человека и гуманитарного права, включая любое преднамеренное разрушение реликвий и монументов,

будучи серьезно обеспокоен также неправомерным использованием процедур регистрации и использованием дискриминационных процедур регистрации как средства ограничения права на свободу религии или убеждений членов некоторых религиозных общин и ограничениями на религиозные публикации и препятствиями на пути строительства мест отправления культа, несовместимыми с осуществлением права на свободу религии или убеждений,

будучи убежден в необходимости рассмотрения проблемы роста во всех частях мира религиозного экстремизма, затрагивающего права отдельных лиц и групп лиц на основе религии или убеждений, ситуаций насилия и дискриминации, затрагивающих многих женщин, а также лиц из других уязвимых групп на почве религии или убеждений или в силу культурной и традиционной практики, и злоупотребления религией или убеждениями для целей, несовместимых с Уставом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими договорами Организации Объединенных Наций,

отмечая, что проведение формального или правового различия на национальном уровне между разными религиозными или основанными на вере общинами может в некоторых случаях представлять собой дискриминацию и может отрицательно сказываться на осуществлении свободы религии или убеждений,

подчеркивая важную роль государств, региональных и неправительственных организаций, религиозных органов и средств массовой информации в поощрении терпимости, уважения и свободы религии или убеждений,

признавая важное значение межрелигиозного и внутриконфессионального диалога и роль религиозных и других неправительственных организаций в поощрении терпимости в вопросах, касающихся религии или убеждений, и приветствуя различные инициативы в этом отношении, включая "Альянс цивилизаций", программы Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, который состоялся в Центральных учреждениях 4 и 5 октября 2007 года,

будучи серьезно обеспокоен медленным прогрессом в осуществлении Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

считая, что в связи с этим необходимо еще больше активизировать усилия для поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии или убеждений и ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, как это было также отмечено на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

проведя оценку мандата Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений в форме интерактивного диалога на своей нынешней сессии в соответствии со своей резолюцией 5/1 от 18 июня 2007 года,

ссылаясь на резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *осуждает* все формы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также нарушения свободы мысли, совести, религии или убеждений;

2. *отмечает с глубокой обеспокоенностью* общее увеличение числа случаев проявления нетерпимости и насилия в отношении членов многих религиозных и других общин в различных частях мира, в том числе случаев, вызванных исламофобией, антисемитизмом и христианофобией;
3. *выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющегося существования институционализированной или социальной нетерпимости и дискриминации, практикуемой в отношении многих во имя религии или убеждений или в связи с их религией или убеждениями;
4. *напоминает*, что правовые процедуры, имеющие отношение к религиозным или основанным на убеждениях группам и местам отправления культа, не являются предпосылкой для осуществления права исповедовать ту или иную религию или убеждения;
5. *подчеркивает*, что такие процедуры, упомянутые в пункте 4 выше, на национальном или местном уровнях, в том виде и в тех случаях, когда они требуются по закону, должны быть недискриминационными, с тем чтобы способствовать эффективной защите права всех лиц исповедовать свою религию и убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком;
6. *осуждает* любое поощрение религиозной ненависти, которая служит подстрекательством к дискриминации, враждебности или насилию, независимо от того, используются ли для этого печатные, аудиовизуальные, электронные или любые другие средства информации;
7. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать прилагать усилия по координации в сфере прав человека деятельности соответствующих органов, подразделений и механизмов Организации Объединенных Наций, занимающихся всеми формами нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;
8. *подчеркивает*, что поощрение нетерпимости и признание общественностью и уважение ею разнообразия и борьба со всеми формами нетерпимости и дискриминации на основе религии и убеждений являются важными элементами создания обстановки, ведущей к полному осуществлению всеми лицами права на свободу мысли, совести и религии, как это провозглашено в статье 18 Международного пакта о гражданских и политических правах;

9. *настоятельно призывает* государства:

a) обеспечить, чтобы их конституционные и законодательные системы предусматривали адекватные и действенные гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений для всех без какого бы то ни было различия, в том числе путем предоставления эффективных средств правовой защиты в случаях нарушения права на свободу мысли, совести, религии или убеждений или права свободно исповедовать свою религию, включая право менять свою религию или убеждения;

b) разработать и осуществить стратегии поощрения системами образования принципов терпимости и уважения других людей и культурного многообразия и свободы религии или убеждений;

c) обеспечить принятие соответствующих мер для предоставления надлежащей и эффективной гарантии свободы религии или убеждений женщинам, а также представителям других уязвимых групп, включая лиц, лишенных свободы, беженцев, детей, лиц, принадлежащих к меньшинствам, и мигрантов;

d) обеспечить, чтобы любое поощрение религиозной ненависти, которая служит подстрекательством к дискриминации, враждебности или насилию, было запрещено законом;

e) прилагать все возможные усилия, согласно своему национальному законодательству и в соответствии с международным правом прав человека и гуманитарным правом для обеспечения полного уважения и защиты религиозных мест, объектов, святынь и символов и принимать дополнительные меры в случаях, когда им угрожает осквернение или разрушение;

f) проводить обзор, когда это необходимо, существующей практики регистрации для обеспечения права всех лиц исповедовать свою религию как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком;

g) обеспечить, в частности, право всех лиц отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места для этих целей и право всех лиц подготавливать, выпускать и распространять соответствующие публикации в этих областях;

h) обеспечить, согласно соответствующему национальному законодательству и международному праву, касающемуся прав человека, полноценное уважение и защиту свободы всех лиц и членов групп создавать и содержать религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения;

i) обеспечить, чтобы никто под их юрисдикцией не лишался по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу или личную неприкосновенность и чтобы никто не подвергался пыткам или произвольному аресту или задержанию и не лишался права на труд, образование или достаточное жилище, и привлекать к судебной ответственности всех, кто нарушает эти права;

j) обеспечить, чтобы все государственные должностные лица и гражданские служащие, в том числе сотрудники правоохранительных органов, военнослужащие и работники системы образования, при исполнении своих служебных обязанностей уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации на основе религии или убеждений и чтобы в связи с этим были организованы в полном объеме необходимые и соответствующие обучение и подготовка;

k) активизировать усилия по осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

l) принять в соответствии с международными стандартами в области прав человека все необходимые и надлежащие меры для борьбы с ненавистью, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, вызванными нетерпимостью на основе религии или убеждений, и подстрекательством к враждебности и насилию, особенно в отношении религиозных меньшинств, а также уделить особое внимание практике, нарушающей права человека женщин и представляющей собой дискриминацию в отношении женщин, в том числе при осуществлении их права на свободу мысли, совести, религии или убеждений;

m) поощрять и стимулировать посредством просвещения и других мер, включая региональные или международные культурные обмены, понимание, терпимость и уважение во всех вопросах, касающихся свободы религии или убеждений;

10. *подчеркивает* необходимость укрепления диалога, в частности с помощью Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями и "Альянса цивилизаций", в том числе через недавно назначенного Высокого представителя Генерального секретаря по "Альянсу цивилизаций" и назначение в Секретариате в соответствии с резолюцией 61/221 Генеральной Ассамблеи подразделения по взаимодействию с

различными органами системы Организации Объединенных Наций и координации их вклада в диалог;

11. *предлагает* всем участникам рассмотреть в контексте этого диалога, среди прочего, следующие вопросы в рамках международного права в области прав человека:

a) рост религиозного экстремизма, затрагивающего религии во всех частях мира;

b) ситуации насилия и дискриминации, затрагивающие многих женщин, а также представителей других уязвимых групп на почве религии или убеждений или в связи с культурной и традиционной практикой;

c) использование религии или убеждений для целей, не совместимых с Уставом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими договорами Организации Объединенных Наций;

12. *подчеркивает* важность постоянного и более активного взаимного и внутреннего диалога религий или приверженцев тех или иных убеждений на всех уровнях и с более широким составом участников, включая женщин, для поощрения большей терпимости, уважения и взаимопонимания;

13. *подчеркивает также*, что следует избегать отождествления любой религии с терроризмом, поскольку это может иметь неблагоприятные последствия для осуществления права на свободу религии или убеждений всех членов соответствующих религиозных общин;

14. *подчеркивает далее*, что, как было отмечено Комитетом по правам человека, ограничения свободы исповедовать религию или убеждения допускаются лишь в том случае, если такие ограничения установлены законом, необходимы для обеспечения общественной безопасности, порядка, охраны здоровья и нравственных устоев или основных прав и свобод других лиц и применяются без ущерба праву на свободу мысли, совести и религии;

15. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и другим субъектам, включая неправительственные организации и органы и группы, основанные на религии или убеждениях, в рамках их усилий по содействию осуществлению свободы религии или убеждений, обеспечивать как можно более широкое распространение текста Декларации на максимально возможном числе языков и способствовать ее осуществлению;

16. *с удовлетворением отмечает* работу Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений;

17. *делает вывод* о необходимости продолжения внесения Специальным докладчиком вклада в защиту, поощрение и всеобщее осуществление права на свободу религии или убеждений;

18. *постановляет* поэтому продлить мандат Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений еще на три года и в этой связи предлагает Специальному докладчику:

a) способствовать принятию на национальном, региональном и международном уровнях мер по обеспечению поощрения и защиты права на свободу религии или убеждений;

b) выявлять существующие и вновь возникающие препятствия на пути осуществления права на свободу религии или убеждений и представлять рекомендации о путях и средствах преодоления таких препятствий;

c) продолжать свои усилия по рассмотрению случаев и действий правительств, не совместимых с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и, при необходимости, представлять рекомендации в отношении мер по исправлению положения;

d) продолжать применять гендерный подход, в частности путем выявления случаев злоупотреблений гендерного характера, при подготовке докладов, в том числе при сборе информации и в своих рекомендациях;

19. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Специальный докладчик получала необходимые ресурсы, с тем чтобы иметь возможность в полном объеме выполнять свой мандат;

20. *настоятельно призывает* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать ее просьбы о посещении их стран и предоставлять ей всю необходимую информацию, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять свой мандат;

21. *просит* Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

22. *просит также* Специального докладчика представить остальные доклады Совету в соответствии с его годовой программой работы, а следующий годовой доклад - в 2009 году;

23. *постановляет* продолжать рассматривать этот вопрос в рамках этого же пункта повестки дня и далее рассматривать меры по осуществлению Декларации.

*34-е заседание
14 декабря 2007 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 29 голосами при 18 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу III.]

В. Решения

6/106. "Альянс цивилизаций"

Совет по правам человека,

приветствуя назначение Генеральным секретарем в апреле 2007 года Высокого представителя по "Альянсу цивилизаций",

признавая осуществляемые в рамках инициативы "Альянс цивилизаций" ценные усилия по поощрению диалога между культурами и цивилизациями,

предлагает Высокому представителю по "Альянсу цивилизаций" Жоржи Сампайю сообщить Совету на сегменте высокого уровня его седьмой сессии о текущей деятельности, осуществляемой в рамках Альянса, и, в частности, об итогах его первого ежегодного форума и уровне достигнутого прогресса в связи с осуществлением плана на период 2007-2009 годов.

[См. главу III.]
